ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 135. Середа 24. Ноября. — Mittwoch, 24. November **1871.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать распоряженіе о розысканіи нижепоименованныхъ должниковъ казны и ихъ имущества и въ случаѣ отысканія взыскавъ съ нихъ числящіяся за ними недоимки внести оныя въ казну и о послѣдующемъ увѣдомить Лифляндскую Казенную Палату.

Сіи лица суть слѣдующія: Федоръ Пигаловъ, съ котораго слѣдуетъ взыскать 20 коп. аррестантскихъ кормовыхъ денегъ; Петръ Егоровъ, съ котораго слѣдуетъ взыскать 20 коп. аррестантскихъ кормовыхъ денегъ; портной Гессерихъ, проживавшій прежде въ крестьянскомъ дворѣ Шмитангъ мызы Роденпойсъ, съ котораго слѣдуетъ торговыхъ пошлинъ 2 руб. 50 коп. и штрафныхъ по торговлѣ денегъ 1 руб. 25 коп., итого 3 руб. 75 коп.; сапожникъ Рокстъ проживающій прежде въ крестьянскомъ дворѣ Андрицинъ мызы Палтемалъ, съ котораго слѣдуетъ торговыхъ пошлинъ 2 руб. 50 коп. и штрафныхъ по торговлѣ денегъ 1 руб. 25 коп. итого 3 руб. 75 коп. № 5405.

Zufolge desfallsiger Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den nachbenannten Kronsschuldnern und deren etwaigem Vermögen **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle die nachbenannten Geldbeträge beizutreiben und zur Kronscasse einzuzahlen, über das Geschehene aber den Livländischen Kameralhof von sich aus zu benachrichtigen.

Es schulden der Krone: Fedor **Pigalow** 20 Kop. an Arrestanten-Alimentationsgeldern; Peter **Jegorow** 20 Kop. an Arrestanten-Alimentationsgeldern; der Schneider **Gesserich**, welcher unter dem Gute Rodenpois in dem Schmitang-Gesinde domicilirt, an Handelsabgaben 2 Rbl. 50 Kop. an Strafgeldern 1 Rbl. 25 Kop. im Ganzen 3 Rbl. 75 Kop.; der Schuhmacher **Rokst**, welcher sein Domicil unter Paltemal im Andrizin-Gesinde hat, an Handelsabgaben 2 Rbl. 50 Kop. an Strafgeldern 1 R. 25 K. im Ganzen 3 Rbl. 75 Kop. Nr. 5405.

Прусскій подданный Адольфъ Бетте объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Россіи отъ 8. Января 1870 г. № 77 имъ утерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ-же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 8700.
Рига, Ноября 17. дня 1871 года.

Da der Preußische Unterthan Adolph **Bette** die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein Aufenthalts-Paß d. d. Riga 8. Januar 1870 Nr. 77 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 17. November 1871. Nr. 8700.

Великобританскій подданный купецъ Шарлесъ Мармадукъ Андерсонъ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Россіи отъ 2. Марта 1867 г. № 761 имъ утерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ-же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 8701.
г. Рига, Ноября 17. дня 1871 г.

Da der Großbrittanische Unterthan Kaufmann Charles Marmaduke **Anderson** die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein Aufenthalts-Paß d. d. Riga 2. März 1867 Nr. 761 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 8701.
Riga, den 17. November 1871.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 13. по 19. Октяб. 1871 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 13. bis zum 19. October 1871 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ Гжатска — Михаловичу, изъ С.-Петербурга — Десселу, Чевушкину, Левенталю, Данидовой, Тетеревишкову, Матисону, Шапкиной, изъ Витебска — Андерсоновой, aus Wilna — Steward, Heydemann, изъ Яранска — Кюну, изъ Креславля — Дишкину, Тирину, aus Welz — Maybel, aus Rodenpois — Henko, Apping, aus Petersburg — Forschberg, Zantewitsch, Lemmerhert, aus Dünaburg — Endres, Eck, изъ Зегевольда — Капаи, изъ Шавли — Жданевелю, aus Libau — Jankowsky, изъ Москвы — Ильиной, Барбурину, Черешевычче, aus Riga — Görke, Nutzo, изъ Сувалки — Ферлугенъ, aus Goldingen — Бауманъ.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Burntisland — Behrsing, aus Schleswig — Rehder, aus Berlin — Just, aus Elbing — Debel, aus Zürich — Warrand, aus Kragero — Basnufeen, With, aus Hull — Pearsons, aus Graugencouth — Ahvens, aus Wien — Heppe, aus London — Ottoschin, Durege, aus Danzig — Kenzie.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Дерпта — Натальѣ Морозовой (2 руб.), изъ Фридрихштата — Гремме Упитъ (3 руб.), изъ Орла — Ицку Мелицу (4 руб.), изъ Фрауенбурга — Э. Линке, съ кольцомъ цѣною (5 руб.), изъ Витебска — Управѣ Благочинія, прошеніе. № 6552.

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 28. Сентября по 12. Октября 1871 года.
Verzeichniß der Briefe, die vom 28. Septbr. bis zum 12. Octbr. 1871 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Недостаточно франкированныя.
Unzureichend frankirt.

Nach Oporto — Sneider, nach Tukkum — Osladau.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Rauch, Tiesenhausen, Гольсти, Müller, Treuber, Grünberg и Булинской.

Безъ марокъ. — Ohne Marken.

Nach Taurogen — Kühn, nach Wisburg — Nylsohn, nach Neuermühlen — Thissen, въ Екатеринбургъ — Рейтеру, въ Смоленскъ — Вялунову, nach Riga — Niemandt, nach Irmlau — Lobach, nach Pernau — Toelmann, nach Wenden — Brümmer, въ С.-Петербургъ — Шленевъ. № 6502.

Wenn der zur Bauergemeinde des publ. Gutes **Saarum** verzeichnete Schmidt Andres **Krasting** am 9. November 1870 darüber Anzeige gemacht hat, daß ihm eine von dem Lemsalschen Schuhmachermeister Theodor Till zu seinem Besten ausgestellte Obligation über ein Darlehn von einhundert Rbl. S. d. d. 28. August 1867 in der Stadt Lemsal am 18. September 1870 abhanden gekommen ist, und nunmehr um die **Mortification** dieses Documentes gebeten hat, wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß erwähnte Obligation von Einem Edlen Rathe der Stadt Lemsal für mortificirt erklärt ist, wonach sich jeder den Solches angeht zu richten hat. Nr. 895. 3
Lemsal-Rathhaus, den 16. November 1871.

An sämmtliche Polizeibehörden Livlands ergeht hierdurch von der vereinten Moiseküll-Feliz-Kürbelshoffschen Gemeinde-Verwaltung das Gesuch, den in ihrem Jurisdictionsbezirke lebenden hiesigen Gemeindegliedern den strengen Befehl zu ertheilen, in dem Zeitraum **vom 1. bis zum 15. December c. ihre schuldenden Abgaben** bei der unterzeichneten Gemeinde-Verwaltung zu entrichten und dagegen die vorgeschriebenen Abgaben-Contobücher in Empfang zu nehmen, widrigenfalls sie einer Strafe unter-

liegen und die sie ohne Abgaben-Contobücher duldenden Personen, sich die etwa hieraus erwachsenden Incommoda zuzuschreiben haben werden. 1

Moisekûll, den 10. November 1871. Nr. 235.

Прокламы. Proclame.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Fabrikanten Johann Herrmann **Bartels** oder das bei Falkenhof unter Riga bestandene Fabrikat-Etablissement desselben irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 4. Mai 1872 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, widrigenfalls selbige nach Expirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 759. 2

Riga-Rathhaus, den 4. November 1871.

Рижскій Городской Сиротскій Судъ симъ объявляетъ всѣмъ и каждому, кто имѣетъ какую-либо претензію къ наслѣдству, умершаго фабриканта Іогана Германа Бартельса, сдѣлавшаго духовное завѣщаніе, или къ бывшему въ Фалькенгофѣ близъ Риги фабричному заведенію, или кто состоитъ ему должнымъ, что они обязаны въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и не позже 4. Мая 1872 г. явиться въ сей Сиротскій Судъ лично, или прислать отъ себя уполномоченныхъ установленнымъ порядкомъ лицъ, съ предъявленіемъ документовъ о правахъ своихъ; въ противномъ же случаѣ, по минованіи сего срока никакія претензіи приняты не будутъ, а съ должниками будетъ поступлено по закону. № 759.

г. Рига, ратгаузъ, 4. Ноября 1871 года. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird auf desfallsiges Gesuch der Intestat-Erben des weiland Peter Pauts, Besitzers des im Riga-Wolmarschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele unter dem Gute Moisekûll belegenen Grundstücks **Auli** II, zur Kenntniß aller Derjenigen, die Solches angeht, andurch gebracht: daß zufolge des zwischen der Mutter, den Geschwistern und der unbeerbten Wittwe defuncti Peter Pauts, als den alleinigen berechtigten Erben, am 10. Juni 1871 vor dem Moisekûllschen Gemeindegerichte geschlossenen Erbtheilungstransactes, das besagte Grundstück Auli II in den Besitz des Hiob Pauts, Bruders defuncti Peter Pauts, übergehen soll und werden demnach alle Diejenigen, die wider diese Besitzübertragung Einwendungen zu erheben haben sollten, aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache binnen 3 Monaten a dato hujus proclamatis, bei diesem Kreisgerichte zu verlautbaren, widrigenfalls sie nicht weiter gehört werden sollen und das Grundstück Auli II dem Hiob Pauts adjudicirt und erb- und eigenthümlich zugeschrieben werden wird. Nr. 973. 1

Kreisgericht zu Fellin, den 29. October 1871.

Kad nu tas schejeenes Rohpasch mahjas saimneeks Jahn Behrsing irr mirris, tad tohp wissi winna parahdu deweji ka arri nehmeji eeksch 3 mehnesch 6 neen laika no appakschâ rakstitas deenas skaitoht, t. i. lihds 14. Februar 1872 pee schihs pagasts teesas ar sawahm taisnahm prassischanahm un israhdischanahm peemeldetees, jo wehlaku neweens ne taps klausihts, bet ar parahdu slehpejeem pehz likkuma isdarrihts. Nr. 37. 2

Raiskum pagasts teesa, tai 8. November 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Joseph und Krisch Kalning Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Rujen-Großhofschen Grundstückes **Lejas-Pelne**, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das zum Gehorchslande des Gutes Rujen-Großhof gehörige unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Grundstück Lejas-Pelne bei Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Das Grundstück Lejas-Pelne, groß 30 Thlr. 25 Gr., den Bauern Karl, Indrik und Rikkard Kalnin für den Preis von 6500 Rbl. S. 3

Wolmar, den 14. October 1871. Nr. 1558.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Sukk, Erbbesitzer des im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises unter dem Gute Abia belegenen Grundstücks **Kiiwleärma Nr. 96**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das eigenthümlich erworbene, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. März 1872 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Kiiwleärma Nr. 96, groß 15 Thlr. 29 Gr., dem Bauer Hans Sukk, Bruder des Verkäufers Peter Sukk, für den Kaufpreis von 3500 Rbl. S.

Fellin, den 30. September 1871. Nr. 913. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Spritz Meiren, Erbbesitzer des im Wolmarschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Duckershofschen **Gaure-Gesindes**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Duckershof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten Käufer als freies und von allen auf dem Gaure-Gesinde ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. Bauer-Rentenbank und aller derjenigen, welche auf dem Gaure-Gesinde bei Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Duckershof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

Dem Andres Meiren das Gaure-Gesinde, groß 36 Thlr. 86 Gr., für den Preis von 7000 Rbl.

Wolmar, den 23. September 1871.

Nr. 1495. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr von Groth als Bevollmächtigter der Graf Borgschen Erben, als Erbbesitzer des im Segewoldschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Schloß-Segewold**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine **Publication** in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Schloß-Segewold ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Schloß-Segewold bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Schloß-Segewold ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. Mass Sander, groß 30 Thlr., dem Bauer Anz Petersohn für den Preis von 4500 Rbl.
2. Annen, groß 26 Thlr., dem Bauer Martin Pagast für den Preis von 4600 Rbl. S.
3. Kippar, groß 24 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jahn Adamsohn für den Preis von 3565 R.
4. Grohting, groß 36 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jahn Luksting für den Preis von 6041 Rbl.
5. Leel Sander, groß 30 Thlr., dem Bauer Karl Kalning für den Preis von 4800 Rbl.
6. Wahrne, groß 24 Thlr., dem Bauer Jahn Kluge für den Preis von 3700 Rbl. S. 1

Wolmar, den 23. September 1871. Nr. 1489.

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя поставку разной арестантской одежды и обуви для Рижской казенной тюрьмы, а именно: 200 тюфяковъ, 24 наволочки, 48 простынь, 15 шерстяныхъ одѣялъ, 300 мужскихъ рубахъ, 400 паръ холщевыхъ портковъ, 350 паръ мужскихъ котовъ, 150 армяковъ, 10 паръ дѣтскихъ башмаковъ и 25 паръ женскихъ башмаковъ, съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 13. и къ переторжкѣ 16. Декабря с. г. заблаговременно и не позже 2 часовъ по полудни и представили при подаваемыхъ объявленіяхъ надлежащіе залоги равняющіеся третьей части подрядной суммы.

Рига, 12. Ноября 1871 года. № 1036. 1

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten, die Lieferung von: 200 Bettsäcken, 24 Kissenbezügen, 48 Laken,

15 wollene Decken, 300 Mannshemde, 400 Paar leinene Hosen, 350 Paar Mannsschuhe, 150 Kaftans, 10 Paar Kinderschuhe und 25 Paar Frauenschuhe, für die Arrestanten des Rigaschen Kronsgefängnisses zu übernehmen, hierdurch aufgefordert zum Torge am 13. und zum Peretorge am 16. December c. zeitig und spätestens bis 2 Uhr Nachmittags bei diesem Kameralhofe sich zu melden und den einzureichenden Gesuchen die gehörigen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme beizufügen.

Riga-Schloß, den 12. November 1871.

Nr. 1036. 1

Инженерное Управленіе Виленскаго Военнаго Округа вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному при „Лифляндской Казенной Палатѣ 30. числа Декабря 1871 года“ на отдачу въ подрядъ съ 1. Мая 1872 года, поставки дровъ и освѣтительныхъ припасовъ для казенныхъ воинскихъ зданій, состоящихъ въ вѣдѣніи Рижской Инженерной Дистанціи, какъ то:

Въ г. Ригѣ:

Дровъ березовыхъ по поламъ съ ольховыми длиною отъ 8—10 верш. 1666 саж. а съ приводомъ на существующую въ продажѣ 16 вершковую мѣру	937	саж.
и еловыхъ трехполѣнныхъ (12 вершковъ.) 271⅓ саж. съ приводомъ на 16 вершковую мѣру	610½	„

Въ Динаминдской крѣпости:

Дровъ березовыхъ по поламъ съ ольховыми отъ 8—10 вершковъ длиною 1197 саж. а съ приводомъ на 16 вершковую мѣру	673¾	саж.
и еловыхъ трехполѣнныхъ (12 вершков.) 316⅓ саж. съ приводомъ на 16 вершковую мѣру	711¾	„

Освѣтительныхъ припасовъ.

Въ г. Ригѣ:

Свѣчей сальныхъ	83	пуд.	28	фун.
Масла конопляннаго	13	„	12½	„
Керасину	2940	штоф.		
Фитиля бумажнаго	254	арш.		
Свѣтильни бумажной	2½	фунт.		

Въ Динаминдской крѣпости:

Свѣчей сальныхъ	152	пуд.	31	фун.
Масла конопляннаго	34	„	20	„
Свѣтильни бумажной	—	„	4½	„

На заготовленіе вышесказаннаго количества дровъ и освѣтительныхъ припасовъ назначено по финансовой смѣтѣ 24202 руб. 88 коп. на одинъ годъ.

Торгъ будетъ произведенъ на 1, 2, 3, и 4 года для соображенія при утвержденіи цѣнъ, какія окажутся болѣе выгодными.

Залогъ въ обезпеченіи исправности подряда назначается въ размѣрѣ 20% годовой подрядной суммы.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, представляется прислать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, которыя должны быть написаны по уставленной формѣ съ означеніемъ прописью цѣны за сажень дровъ каждаго поименованія и за пудъ освѣтительныхъ припасовъ, съ приложеніемъ залога въ означенномъ выше размѣрѣ а также видовъ о званіи и должны быть поданы отнюдь не позже 11 часовъ утра въ день, назначенный для торга. Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ, лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время запечатанныя объявленія, равно не будутъ принимаемы ни вызовы, присланные по телеграфу, ни увѣдомленія правительственныхъ мѣстъ и лицъ по телеграфу же, о свободности залоговъ лицъ, желающихъ вступить въ обязательство съ казною.

Прошенія о желаніи участвовать въ торгахъ, съ приложеніемъ залоговъ, въ обезпеченіе опредѣленной по условіямъ неустойки, на случай неисправнаго выполненія обязательства и видовъ о званіи могутъ быть подаваемы на канунѣ торга, а въ назначенное для сего число, ни какъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Самый же торгъ начнется въ назначенный срокъ съ 12 часовъ утра.

Торговыя условія, которыя будутъ предъявлены къ торгу, можно видѣть заблаговременно до торга въ Лифляндской Казенной Палатѣ.

Желающіе торговаться по довѣренности: обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ думѣ или ратушѣ согласно 734 ст. XI т. 2 ч. устава торговаго и съ соблюденіемъ условій опредѣленныхъ 728 ст. того же устава. № 3733.

Окружное Инженерное Управленіе Виленскаго военнаго округа вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному при „Лифляндской Казенной Палатѣ 14. числа Декабря сего 1871 года“ на отдачу въ подрядъ очистки отхожихъ мѣстъ, помойныхъ ямъ и сорныхъ ящиковъ въ казенныхъ воинскихъ зданіяхъ инженернаго вѣдомства въ городѣ Ригѣ, по улучшенному способу, посредствомъ пневматическихъ снарядовъ и герметическихъ бочекъ, безъ зловонія, на сумму по справочнымъ цѣнамъ до 5000 руб. въ годъ.

Торгъ будетъ производиться на 1, 2, 3, 4 и 5 лѣтъ для соображенія при утвержденіи цѣнъ какія окажутся болѣе выгодными.

Залоги для допущенія къ торгу назначаются въ 20% годовой подрядной суммы на слѣдующихъ основаніяхъ: а) въ обезпеченіе неустойки представляется подрядчикомъ не менѣе половины процентными бумагами; б) въ обезпеченіе другой половины могутъ быть принимаемы свидѣтельства на недвижимости и в) при обезпеченіи же однѣми процентными бумагами размѣръ неустойки опредѣляется въ 15%.

Самый же торгъ начнется въ означенный срокъ въ 12 часовъ утра.

Прошенія о желаніи участвовать въ торгѣ съ приложеніемъ залоговъ въ обезпеченіе опредѣленной по условіямъ неустойки на случай неисправнаго выполненія обязанности и видовъ о званіи должны быть подаваемы въ назначенное для сего число никакъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Желающіе торговаться по довѣренности обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ думѣ или ратушѣ согласно 734 ст. XI т. 2 ч. уст. торг. и съ соблюденіемъ условій опредѣленныхъ 728 ст. тогоже уст.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія съ тѣмъ, чтобы конверты сіи поступили въ присутствіе производящее торгъ не позже 11 час. утра въ день назначенный для торга, самыя же объявленія писаны были согласно формы приложенной къ 1909 ст. 1 ч. X т. св. зак. гражд. изд. 1857 г. съ назначеніемъ цѣны прописью по каждому пункту отдѣльно и изъявленіемъ согласія принять подрядъ въ точности на предъявленныхъ при торгѣ условіяхъ.

Подробныя предварительныя условія съ предложеніемъ въ нихъ порядка исполненія подряда можно видѣть заблаговременно до торга въ Лифляндской Казенной Палатѣ. № 3696. 1

Окружное Инженерное Управленіе Виленскаго военнаго округа, вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному при „Лифляндской Казенной Палатѣ 14. числа Декабря сего 1871 года“ на отдачу въ подрядъ очистки дымовыхъ трубъ въ воинскихъ зданіяхъ Динаминдской крѣпости и внѣ оной на форткаметской дамбѣ и Магнусгольмѣ въ теченіи 3 лѣтъ, считая съ 1872 года, на сумму 350 руб. въ годъ.

Залоги для допущенія къ торгу, назначаются въ 20% годовой подрядной суммы на слѣдующихъ основаніяхъ: а) въ обезпеченіе неустойки представляется подрядчикомъ не менѣе половины прочентными бумагами; б) въ обезпеченіе другой половины могутъ быть принимаемы свидѣтельства на недвижимости и в) при обезпеченіи же однѣми процентными бумагами, размѣръ неустойки опредѣляется въ 15%.

Самый же торгъ начнется въ означенный срокъ въ 12 часовъ утра.

Прошенія о желаніи участвовать въ торгѣ съ приложеніемъ залоговъ въ обезпеченіе опредѣленной по условіямъ неустойки, на случай неисправнаго выполненія обязанности и видовъ о званіи, должны быть подаваемы въ назначенное для сего число ни какъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Желающіе торговаться по довѣренности, обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ думѣ или ратушѣ, согласно 734 ст. XI т. 2 ч. уст. торговъ и съ соблюденіемъ условій опредѣленныхъ 728 ст. того же устава.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія съ тѣмъ, чтобы конверты сіи поступили въ присутствіе производящее торгъ не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга, самыя же объявленія писаны были согласно формы приложенной къ 1909 ст. I ч. X т. св. зак. гражд. изд. 1857 г. съ назначеніемъ цѣны прописью по каждому пункту отдѣльно и изъявленіемъ согласія принять подрядъ въ точности на предъявленныхъ при торгѣ условіяхъ.

Подробныя предварительныя условія съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда можно видѣть заблаговременно до торгахъ Лифляндской Казенной Палаты.

№ 3691. 1

Судебный приставъ Псковскаго Окружнаго Суда Михаилъ Николаевичъ Петровъ, жительствующій въ г. Псковѣ, по Ивановской улицѣ, въ домѣ Королевской, симъ объявляетъ, что, на удовлетвореніе претензіи Порховской мѣщанки Елены Лаврентьевой Королевой, будетъ производиться, 13. Декабря 1871 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій Псковскаго Окружнаго Суда, второй публичный торгъ, на недвижимое имѣніе умершаго штабсъ-капитана Андрея Семенова Савенкова, состоящее Псковской губерніи, Порховскаго уѣзда, во 2. Мировомъ участкѣ, заключающееся въ 31 крестьянскомъ надѣлѣ деревни Радомели. Означенные крестьянскіе надѣлы заложены въ С.-Петербургской сохранной казнѣ, въ суммѣ 2100 руб. Для первыхъ торговъ имѣніе это было оцѣнено въ 3906 руб.; на вторыхъ же торгахъ, на основаніи 1182 ст. уст. гражд. суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. Желающіе торговаться могутъ видѣть опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда, до начала торга. № 642. 1

Прибалтійское Управленіе Государственными Имуществами симъ объявляетъ, что на отдачу въ арендное содержаніе нижеслѣдующихъ казенныхъ оброчныхъ статей, будутъ производиться торги 14. и переторжки 18. Декабря 1871 года.

На 12 лѣтъ.

Курляндской губерніи.

Виндавскаго уѣзда.

Въ управленіи государственными имуществами.

На срокъ съ 1. Января 1872 по 1. Января 1884 г.:

Газауская церковная корчма, къ которой принадлежатъ: 0,34 дес. земли пахатной и 1,00 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 31 руб. 54 коп., стоимость строеній 1200 руб.

Гольдингенскаго уѣзда.

Въ Гольдингенскомъ гауптманскомъ судѣ.

На срокъ съ 23. Апрѣля 1872 г. по 1. Января 1884 года:

Амтъ Гольдингенская корчма Флоссенъ, къ которой принадлежатъ: 1,14 дес. земли пахатной и 0,36 дес. сѣнокосной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 95 руб. 14 коп., стоимость строеній 502 руб.

Амтъ Гольдингенская корчма Вельзенъ, къ которой принадлежатъ: 0,94 дес. земли пахатной и 0,56 дес. сѣнокосной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 57 руб., стоимость строеній 559 руб.

Лифляндской губерніи.

Перновскаго уѣзда.

Въ Перновскомъ Орднунгсгерихтѣ.

На срокъ съ 1. Января 1872 г. по 1. Января 1884 года:

Таккерортская корчма Войсте, къ которой принадлежатъ: 2,02 дес. земли пахатной и 2,33 дес. сѣнокосной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 92 руб. 14 коп., стоимость строеній 700 руб.

Въ управленіи государственными имуществами.

Дерптскаго уѣзда.

На срокъ съ 23. Апрѣля 1872 г. по 1. Января 1884 года:

Шлосъ Оденпеская корчма Сирвасто, къ которой принадлежитъ: земли пахатной 2,06 дес., сѣнокосной 0,37 дес., пастбищной 0,18 дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 86 руб. 6 коп., стоимость строеній 400 руб.

На 24 года.

Курляндской губерніи.

Тальсенскаго уѣзда.

На срокъ съ 23. Апрѣля 1872 г. по 1. Января 1896 года:

Валгаленская водяная мельница, къ которой принадлежатъ: 8,39 дес. земли пахатной, 9,70 дес. сѣнокосной и 11,34 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 118 руб., стоимость строеній 2850 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепомянутой стоимости строеній, которыя сверхъ того должны быть застрахованы арендаторами въ полной ихъ стоимости.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе статей и ихъ описанія желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Прибалтійскими Государственными Имуществами во всѣ присутственные дни, на мѣстахъ назначенныхъ для торга, а равно и у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ порученій.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 6290. 2

Die Verwaltung der Baltischen Reichs-Domainen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung nachstehender Kronsobrockstücke am 14. December Torg- und am 18. December Peretorgtermine werden abgehalten werden.

Auf 12 Jahre.

Im Kurländischen Gouvernement.
Im Windauschen Kreise.
Bei der Baltischen Domainen-Verwaltung.
Für die Zeit vom 1. Januar 1872 bis zum 1. Januar 1884:

Der Hasausche Kirchenkrug, zu welchem gehören: 0,34 Deſſ. Ackerland, 1,00 Deſſ. Weiden; die nach dem Regulirungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 31 Rbl. 54 Kop., der abgeschätzte Werth der Oeconomiegebäude 1200 Rbl.

Im Goldingenschen Kreise.
Bei dem Goldingenschen Hauptmannsgericht.
Für die Zeit vom 23. April 1872 bis zum 1. Januar 1884:

Der Amt Goldingensche Flossenkrug, zu welchem gehören: 1,14 Deſſ. Ackerland und 0,36 Deſſ. Heuschlag; die berechnete Revenüe beträgt 95 Rbl. 14 Kop., der Werth der Oeconomiegebäude 502 Rbl.

Der Amt Goldingensche Welsenkrug, zu welchem gehören: 0,94 Deſſ. Ackerland und 0,56 Deſſ. Heuschlag; die berechnete Revenüe beträgt 57 Rbl., der Werth der Oeconomiegebäude 559 Rbl.

Im Livländischen Gouvernement.
Im Pernauschen Kreise.
Beim Pernauschen Ordnungsgericht.
Für die Zeit vom 1. Januar 1872 bis zum 1. Januar 1884:

Der Tackerortsche Woistekrug, zu welchem gehören: 2,02 Deſſ. Ackerland und 2,33 Deſſ. Heuschlag; die berechnete Revenüe beträgt 92 Rbl. 14 Kop., der Werth der Oeconomiegebäude 700 Rbl.

Bei der Baltischen Domainen-Verwaltung.
Im Dorpatschen Kreise.
Für die Zeit vom 23. April 1872 bis zum 1. Januar 1884:

Der Schloß Odenpäsche Sirwasto-Krug, zu welchem gehören: 2,06 Deſſ. Ackerland, 0,37 Deſſ. Heuschlag und 0,18 Deſſ. Weiden; die berechnete Revenüe beträgt 86 Rbl. 6 Kop., der Werth der Gebäude 400 Rbl.

Auf 24 Jahre.

Im Kurländischen Gouvernement.
Im Talsenschen Kreise.
Für die Zeit vom 23. April 1872 bis zum 1. Januar 1896:

Die Wallgahlensche Wassermühle, zu welcher gehören: 8,39 Deſſ. Ackerland, 9,70 Deſſ. Heuschlag und 11,34 Deſſ. Weiden; die berechnete Revenüe beträgt 118 Rbl., der Werth der Oeconomiegebäude 2850 Rbl.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte, zeitig vor Beginn der Ausbotstermine bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen, auch die erforderlichen Saloggе, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude beizubringen.

Die ausführlichen Bedingungen zur Verpachtung der Obrockstücke, sowie die inventarienmäßige Beschreibung derselben können an allen Sitzungstagen bei der Domainen-Verwaltung ferner bei den betreffenden Herrn Beamten zu besonderen Aufträgen und endlich bei denjenigen Behörden von den Pachtliebhabern eingesehen werden, bei denen die Torge abgehalten werden sollen.

Außer dem mündlichen Angebote werden in genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857) auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 6290. 2

Domehnu Pahrwaldiba Baltijas Gubernijâs zaur ſchahdu ſluddinaſchanu wiſſpahr ſinnamu darra, kâ dehl atdohſchanu no nohmu-gabbaleem, Widſemmes un Kurſemmes Gubernijâs us renti, torgi taî 14. December un peretorgi taî 18. December 1871 tahlaki peeminnetâ laikâ noturreti tiks.

Uf 12 gaddeem.

Kurſemmes gubernijâ.
Wentspils apriņķî.
Pee Domehnu Pahrwaldiba Rigâ.

No 1. Januar 1872 lihdſ 1. Januar 1884 g.:

Uſchawas basprizas krohgs, pee kuŗŗas peederr: 0,34 deſſ. dahrſa un arramas ſemmes un 1,00 deſſ. gannibas; pehz projektes iſrehķinata eenahkſchanas ſumma 31 rubl. 54 kap., noſpreeſta krohna ehku wehrtiba 1200 rubl.

Kuldigas apriņķî.
Kuldigâ pee pilsteeſas.

No 23. April 1872 lihdſ 1. Januar 1884 g.:

Kuldigas Plohſte-krohgs, pee kuŗŗas peederr: 1,14 deſſ. dahrſa un arramas ſemmes un 0,36 deſſ. pļawas; pehz projektes iſrehķinata eenahkſchanas ſumma 95 rubl. 14 kap., noſpreeſta krohna ehku wehrtiba 502 rubl.

Kuldigas Welſu-krohgs, pee kuŗŗas peederr: 0,94 deſſ. dahrſa un arramas ſemmes un 0,56 deſſ. pļawas; pehz projektes iſrehķinata eenahkſchanas ſumma 57 rubl., noſpreeſta krohna ehku wehrtiba 559 rubl.

Widſemmes gubernijâ.
Pernawas apriņķî.
Pernawa pee bruggu-teeſas.

No 1. Januar 1872 lihdſ 1. Januar 1884 g.:

Tackerothes Woiſte-krohgs, pee kuŗŗas peederr: 2,02 deſſ. dahrſa un arramas ſemmes un 2,33 deſſ. pļawas; pehz projektes iſrehķinata eenahkſchanas ſumma 92 rubl. 14 kap., noſpreeſta krohna ehku wehrtiba 700 rubl.

Riga pee Baltijas Domehnu Pahrwaldiba.
Tehrpattes apriņķî.

No 23. April 1872 lihdſ 1. Januar 1884 g.:

Odenpahs krohgs „Sirwaſto“, pee kuŗŗas peederr: 2,06 deſſ. dahrſa un arramas ſemmes, 0,37 deſſ. pļawas un 0,18 deſſ. gannibas; pehz projektes iſrehķinata eenahkſchanas ſumma 86 rubl. 6 kap., noſpreeſta krohna ehku wehrtiba 400 rubl.

Uf 24 gaddeem.

Kurſemmes gubernijâ.
Talſu apriņķî.

No 23. April 1872 lihdſ 1. Januar 1896 g.:

Wallgales uhdens ſudmallas, pee kuŗŗas peederr: 8,39 deſſ. dahrſa un arramas ſemmes, 9,70 deſſ. pļawas un 11,34 deſſ. gannibas; pehz projektes iſrehķinata eenahkſchanas ſumma 118 rubl., noſpreeſta krohna ehku wehrtiba 2850 rubl.

Kas pee ſcheem torgeem gribb dallibu ņemt, teem buhs, wai paſcheem, wai zaur ſaweem weetneekeem, eepreekſch torgu-ſahkſchanas, tas irr lihdſ pulkſten 12 puſdeenâ, peeneſt leezibas-ſihmes par ſawu peederribu, ka arri waijadſigus ſalogus, wehrtiba gadda arendes ſummu un treſchu daļļu tahs wehrtibas to krohna ehku, kuŗŗa wehrtiba ſluddinaſchanas irr klahtaki iſſazzita.

Pilnigus aprakſtiſchanas un nolihkumus par nohmu gabbalu iſrenteſchanu warr ikkatrâ laikâ eeſkattiht neween Baltijas Domehnu Pahrwaldiſchanâ katrâ teeſas deenâ; bet arri tannîs weetas kurr torgi nohturreti tiks un wehl pee teeſneſcheem par ihpaſcham iſdarriſchanam.

Bes tahm ſohliſchanâm arr wahrdeem, irr brihw ſohliſchanas aiſſehgelehtas wehſtulês pehz art. 1909 un 1910 X T. I dallâ likk. krahj. no 1857 g. peeneſt. Schadas aiſſehgelehtas wehſtules tik torgu deenâ lihdſ pulkſten 12 puſdeena tiks preettim ņemtas. Nr. 6290. 2

Balti krono moiſade wallitſuſſe kohhus annab teada et need alpool nimmetud kronu makſu-kohhad, mis on Liiwlandi ja Kurlandima kubbernemangus 14. ja 18. Detſembri ku päewal 1871 aastal rendi peale wäljaantud ſawad.

12 aasta peale.

Kurlandi kubbernemangus.
Windawi kreiſis:
Ria liñnas krono moiſade wallitſuſſe kohtu-maeas.
1. Januari kuuſt 1872 aastal kunni 1. Januari kuul 1884 aastal:

Haſaui kirriko-körts, kelle jure tulleb: 0,34 teſſ. põllomaad, 1,00 teſſ. karjamaad; mis takſeritud protſenti järrel 31 rubla 54 kopp., ning takſeritud honede hind 1200 rubla wäljateeb.

Koldingi kreiſis.
Koldingi Hauptmanni kohtus.
23. Aprilli kuuſt 1872 aastal kunni 1. Januari kuul 1884 aastal:

Koldingi Floſſen-körts, kelle jure tulleb: 1,14 teſſ. põllomaad ja 0,36 teſſ. heinamaad; mis takſeritud protſenti järrel 95 rubla 14 kopp., ning takſeritud honed hind 502 rubla wäljateeb.

Koldingi Welſen-körts, kelle jure tulleb: 0,94 teſſ. põllomaad ja 0,56 teſſ. heinamaad; mis takſeritud protſenti järrel 57 rubla, ning takſeritud honede hind 559 rubla wäljateeb.

Liiwlandi kubbernemangus.
Perno kreiſis.
Perno Sillakohtus.
1. Januari kuuſt 1872 aastal kunni 1. Januari kuul 1884 aastal:

Tahkoranna Woiste-körts, kelle jure tulleb: 2,02 teſſ. põllomaad ja 2,33 teſſ. heinamaad; mis takſeritud protſenti järrel 92 rubla 14 kopp., ning takſeritud honede hind 700 rubla wäljateeb.

Ria liñnas krono moiſade wallitſuſſe kohtu-maeas.
Tarto kreiſis.
23. Aprilli kuuſt 1872 aastal kunni 1. Januari kuul 1884 aastal:

Ottepä Sirwasto-körts, kelle jure tulleb: 2,06 teſſ. põllomaad, 0,37 teſſ. heinamaad ja 0,18 teſſ. karjamaad; mis takſeritud protſenti järrel 86 rubla 6 kopp., ning takſeritud honede hind 400 rubla wäljateeb.

24 aasta peale.

Kurlandi kubbernemangus.
Talſeni kreiſis.
23. Aprilli kuuſt 1872 aastal kunni 1. Januari kuul 1896 aastal:

Wallgalleni weſſi-weske, kelle jure tulleb: 8,39 teſſ. põllomaad, 9,70 teſſ. heinamaad ja 11,34 teſſ. karjamaad; mis takſeritud protſenti järrel 118 rubla, ning takſeritud honede hind 2850 rubla wäljateeb.

Kes tahhawad rendi kaupa tehha, peawad, kas iſſe woi nende läbbi kelle kätte nemmad ſedda uskuwad, aegſalt enne kui kaupa hakkatakſe teggema, ſe on kella 12 aeal enne lõunat ſiſſe andma, ühhes ſelle tunnistuſſe kirjaga, mis ſeiſuſſes nad on, kas nemmad on pandi rahha ja kolmas jaggu ſeſt üllewel nimmetud hinnaſt mis eeſt need honed on takſeritud, ſiſſemakſnud, ja peab ka honed tullekahjo wasto Aſſekurantſi ſiſſe laſkma ülleswötta ſelle teiſe hinna eeſt, mis eeſt need honed on takſeritud.

Kes tahhawad, woiwad täiemalt teaduſt ſada, kuidas need moiſad ja makſukohhad rendi peale wäljaantakſe: Krono moiſade wallitſuſſe kohtus igga päew, kui kohhus ſees on, woi kui kaupa tehhakſe, nenda ka kreis-kommiſſaride käeſt ja kus kaupa tehhakſe.

Kaupa woib tehha, kui ſu sõnnaga nenda ka kirja läbbi mis peab kuwertis kinni pitſeritud ollema kuidas on kirjotud Art. 1909 ja 1910 ſeaduste ſwodis tom X (10) 1. jaggu (1857 aastal wäljaantud). Kinni pitſeritud kuwertid wöetakſe wasto ſel päewal kella 12 lõuna aeal, kui hakkatakſe kaupa teggema. Nr. 6290. 2

Прибалтійское Управленіе Государственными Имуществами симъ объявляетъ, что въ присутствіи его будутъ производиться, на отдачу въ арендное содержаніе, съ экономическаго срока 1872 года, нижеслѣдующихъ казенныхъ мызныхъ угодій, состоящихъ въ Курляндской и Лифляндской губерніяхъ, торги 14. и переторжки 18. Декабря 1871 года.

На 12 лѣтъ.

Курляндской губерніи.
Газенпотскаго уѣзда:

Казенное имѣніе Нейгофъ, близъ Альшвангена, къ которому принадлежатъ: 107,53 дес. усадебной и пахатной земли, 75,74 дес. сѣнокосной, 79,65 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 376 руб. 3 коп., оцѣночная стоимость строеній 5960 руб.

Фридрихштатскаго уѣзда:

Казенное имѣніе Гольмгофъ, къ которому принадлежатъ: 3 корчмы, 105,10 дес. земли усадебной и пахатной, 77,83 дес. сѣнокосной и 85,08 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 495 р., оцѣночная стоимость строеній 4851 руб.

Лифляндской губерніи.
Дерптскаго уѣзда:

Казенное имѣніе шлосъ Оденпе, къ которому принадлежатъ: 1 мельница, 2 корчмы, 108,31 дес. земли усадебной и пахатной, 61,25 дес. сѣнокосной, 74,61 дес. пастбищ-

ной и 10,83 дес. перелога; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 553 р. 25 коп., стоимость строеній 5400 руб.

На 24 года.

Курляндской губерніи.

Гольдингенскаго уѣзда:

Казенное имѣніе Усмайтенъ, къ которому принадлежатъ: 2 корчмы, 99,29 дес. земли усадебной и пахатной, 76,79 дес. сѣнокосной, 64,97 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 456 р. 35 2/3 коп., стоимость строеній 4550 руб.

Газенпотскаго уѣзда:

Казенная ферма Феликсбергъ, къ которой принадлежатъ: 1 корчма, 35,98 дес. земли усадебной и пахатной, 22,50 дес. сѣнокосной, 25,00 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 132 р. 79 коп., стоимость строеній 2500 руб. *).

Лифляндской губерніи.

Венденскаго уѣзда:

Казенное имѣніе Козенгофъ, къ которому принадлежатъ: 3 корчмы, 50,70 дес. земли усадебной и пахатной, 53,74 дес. сѣнокосной, 17,66 дес. пастбищной и 60,12 дес. перелога и лѣса; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 357 руб. 26 к., стоимость строеній 5000 руб. *).

**) Примѣчаніе. Оцѣнки эти приблизительны, за невозможностью въ точности опредѣлить стоимость новыхъ строеній.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ, до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно годовую арендную сумму, равно и третью часть вышеупомянутой стоимости строеній, которыя сверхъ того должны быть застрахованы арендаторами въ полной ихъ стоимости.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе имѣній и инвентарныя описанія ихъ желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Прибалтійскими Государственными Имуществами во всѣ присутственные дни, а равно и у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ порученій.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 6256. 1

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß bei derselben zur Verpachtung nachstehender im Kur- und Livländischen Gouvernement belegenen Krongüter für die Zeit vom öconomischen Termin 1872 ab, am 14. und 18. December 1871 Torg und Peretorg werden abgehalten werden.

Auf 12 Jahre.

Im Kurländischen Gouvernement.

Im Hasenpothschen Kreise:

Das Krongut Neuhof bei Alschwangen, zu welchem gehören: 107,53 Dess. Garten- und Ackerland, 75,74 Dess. Wiesen und 79,65 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 376 Rbl. 3 Kop., der taxirte Werth der Gebäude 5960 Rbl.

Im Friedrichstädtschen Kreise:

Das Krongut Holmhof, zu welchem gehören: 3 Krüge, 105,10 Dess. Garten- und Ackerland, 77,83 Dess. Wiesen und 85,08 Dess. Weiden; die berechnete Revenüe beträgt 495 Rbl., der taxirte Werth der Gebäude 4851 Rbl.

Im Livländischen Gouvernement.

Im Dorpatschen Kreise:

Das Krongut Schloß-Odenpä, zu welchen gehören: 1 Mühle, 2 Krüge, 108,31 Dess. Garten- und Ackerland, 61,25 Dess. Wiesen, 74,61 Dess. Weiden und 10 Dess. Buschland; die berechnete Revenüe beträgt 535 Rbl. 25 Kop., der Werth der Gebäude 5400 Rbl.

Auf 24. Jahre.

Im Kurländischen Gouvernement.

Im Goldingenschen Kreise:

Das Krongut Usmaiten, zu welchem gehören: 2 Krüge, 99,29 Dess. Garten- und Ackerland, 76,79 Dess. Wiesen und 64,97 Dess. Weiden; die berechnete Revenüe beträgt 456 Rbl. 35 2/3 Kop., der Werth der Gebäude 4550 Rbl.

Im Hasenpothschen Kreise:

Die Kronsferme Felixberg, zu welcher gehören: 1 Krug, 35,98 Dess. Garten- und Ackerland 22,50 Dess. Wiesen, 25,00 Dess. Weiden; die berechnete Revenüe beträgt 132 Rbl. 79 Kop., der Werth der Gebäude 2500 Rbl. *).

Im Livländischen Gouvernement.

Im Wendenschen Kreise:

Das Krongut Kohsenhof, zu welchem gehören: 3 Krüge, 50,70 Dess. Garten- und Ackerland, 53,74 Dess. Wiesen, 17,66 Dess. Weiden und 60,12 Dess. Buschland und Wald; die berechnete Revenüe beträgt 357 Rbl. 26 Kop., der Werth der Gebäude 5000 Rbl. *).

**) Anmerkung. Diese Schätzung ist eine nur annähernde, da es nicht möglich war den Werth der neu zu erbauenden Gebäude genau festzustellen.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte, zeitig vor Beginn der Torge, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen, auch die erforderlichen Salogge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils des obenangegebenen Werthes der Gebäude, welche außerdem von dem Arrendator auf den vollen Werth zu versichern sind, beizubringen.

Die Pachtbedingungen sowohl, als auch die inventarienmäßigen Beschreibungen der Hoflagen können an allen Sitzungstagen und den Tagen der Torge sowohl bei der Baltischen Domainen-Verwaltung als auch zu jeder Zeit bei den betreffenden Beamten zu besonderen Aufträgen, eingesehen werden.

Außer dem mündlichen Angebote werden auch in genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band I Thl. X des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857) auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 6256. 1

Domehnu Pahrwaldiba Baltijas Gubernijas zaur scho sluddinaschanu wisspahr sinnamu darra, ka pee winnas tiks noturreti torgi taî 14. December un peretorgi, taî 18. December 1871 dehl atdohschanu no muischam us nohmu Widsemmes un Kursemmes Gubernijâs no 1872 gadda.

Us 12 gaddeem.

Kursemmes gubernijâ.

Aisputtes aprinki:

Krohna Jauna muischa pee Allschwanges, pee kurras peederr: 107,53 dess. dahrsa un arramas semmes, 75,74 dess. plawas, un 79,65 dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 376 rubl. 3 kap., nospreesta krohna ehku wehrtiba 5960 rubl.

Jaunjelgawas aprinki:

Sallasmuischa, pee kurras peederr: 3 krohgi, 105,10 dess. dahrsa un arramas semmes, 77,83 dess. plawas un 85,08 dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 495 rubl., nospreesta krohna ehku wehrtiba 4851 rubl.

Widsemmes gubernijâ.

Tehrpattes aprinki:

Ohdenpäh pilsmuischa, pee kurras peederr: 1 sudmallas, 2 krohgi, 108,31 dess. dahrsa un arramas semmes, 61,25 dess. plawas, 74,61 dess. gannibas un 10,83 dess. mescha semmes; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 553 rubl. 25 kap., nospreesta krohna ehku wehrtiba 5400 rubl.

Us 24 gaddeem.

Kursemmes gubernijâ.

Kuldigas aprinkî:

Usfmaitumuischa, pee kurras peederr: 2 krohgi, 99,29 dess. dahrsa un arramas semmes 76,79 dess. plawas un 64,97 dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 456 rubl. 35 2/3 kap., nospreesta krohna ehku wehrtiba 4550 rubl.

Aisputtes aprinkî:

Ferme Felixberg, pee kurras peederr: 1 krohgs, 35,98 dess. dahrsa un arramas semmes, 22,58 dess. plawas un 25,00 dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 132 rubl. 79 kap., nospreesta krohna ehku wehrtiba 2500 rubl.*).

Widsemmes gubernijâ.

Zehses aprinkî:

Krohna Kohsumuischa, pee kurras peederr: 3 krohgi, 50,70 dess. dahrsa un arramas semmes, 53,74 dess. plawas, 17,66 dess. gannibas un mescha semmes 60,12 dess.; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 357 rubl. 26 kap., nospreesta krohna ehku wehrtiba 5000 rubl.*).

**) Peesihme. Schada ehku wehrtiba tik teek usdohta apgabbalus tam dehl, ka to riktigu wehrtibu to jaunu ehku newair ta pateesigu aprehkinat.

Kas pee scheem torgeem gribb dallibu nemt, teem buhs, wai pascheem, wai zaur saweem weetneekeem, eepreeksch torgu-sahkschanas, tas irr lihds pulksten 12 pusdeenâ, peenest leezibas-sihmes par sawu peederribu, ka arri waijadsigus salogus, wehrtiba gadda arendes summu un trescha dallu tahs wehrtibas to, sluddinaschanâs klahtaki issazzita ehku wehrtibu.

Pilnigus nospreedumus par krohna-muischu isrenteschanu un winnu inwentaru-aprakstischanu warr ikkatrâ laikâ eeskattiht baltijas-gubernu-domehnu pahrwaldischana katrâ teesas deena; tapatt arri pee teesneschеem par ihpascham isdarrischanam.

Bes tahm sohlischanam arr wahrdeem, irr brihw sohlischanas aissehgelehtas wehstules pehz art. 1909 un 1910 X T. I dallâ likk. krahj. drikk. 1857 g. peenest. Schadas aissehgelehtas wehstules prettim nems, tikkai torgu deenâ lihds pulksten 12 pusdeenâ. Nr. 6256. 1

Balti krono moisade wallitsusse kohhus annab teada et temma kohtu-maea sees rendi peale wäljaantakse arwata 1872 aasta ekonomilikust aeast sadik need alpool nimmetud krono moisa maad, mis on Liiwlandi- ja Kurlandima kubbernemangus 1871 aastal 14. ja 18. Detsembri ku päewal sawad auktsioni wisil wäljapakkutud.

12 aasta peale.

Kurlandi kubbernemangus.

Hasenpoti kreisis:

Kronomois Neuhoow, mis Alswangeni jures on, kelle jure tulleb: 107,53 tess. aia- ja pöllomaad, 75,74 tess. heinamaad ja 79,65 tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 376 rubla 3 kopp., ning takseritud honede hind 5960 rubla wäljateeb.

Widrikstadti (Friedrichsstadt) kreisis:

Kronomois Holmhoow, kelle jure tulleb: 3 körtsit, 105,10 tess. aia- ja pöllomaad, 77,83 tess. heinamaad ja 85,08 tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 495 rubla, ning takseritud honede hind 4851 rubla wäljateeb.

Liiwlandi kubbernemangus.

Tarto kreisis:

Kronomois Ottepä, kelle jure tulleb: 1 weske, 2 körtsit, 108,31 tess. aia- ja pöllomaad, 61,25 tess. heinamaad, 74,61 tess. karjamaad ja 10,83 tess. metsamaad; mis takseritud protsenti järrel 535 rubla 25 kopp., ning takseritud honede hind 5400 rubla wäljateeb.

24 aasta peale.

Kurlandi kubbernemangus.

Koldingi kreisis:

Kronomois Usmaiten, kelle jure tulleb: 2 körtsit, 99,29 tess. aia- ja pöllomaad, 76,79 tess. heinamaad ja 64,97 tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 456 rubla 35 2/3 kopp., ning takseritud honede hind 4550 rubla wäljateeb.

Hasenpoti kreisis:

Kronopaik Weliksberg (Felixberg), kelle jure tulleb: 1 körts, 35,98 tess. aia- ja pöllomaad, 22,50 tess. heinamaad, 25,00 tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 132 rubla 79 kopp., ning takseritud honede hind 2500 rubla *) wäljateeb.

Liiwlandi kubbernemangus.

Wönno kreisis:

Kronomois Kosenhoow, kelle jure tulleb: 3 körtsit, 50,70 tess. aia- ja pöllomaad, 53,74 tess. heinamaad, 17,66 tess. karjamaad ja 60,12 tess. metsamaad ja mets; mis takseritud protsenti järrel 357 rubla 26 kopp., ning takseritud honede hind 5000 rubla *) wäljateeb.

**) Tähhendus. Honed ei olle mitte üsna öiete takseritud, sellepärrast et ued honed sawad ehhitud.

Kes tahhawad rendi kaupa tehha, peawad, kas isse woi nende läbbi kelle kätte nemmad sedda uskuwad, aegsalt enne kui kaupa hakkatakse teggema, se on kella 12 aeal enne lõunat sisse andma, ühhes selle tunnistusse kirjaga, mis seisusses nad on, kas nemmad on pandi rahha ja kolmas jaggu sest üllewel nimmetud hinnast mis eest need honed on takseritud, sissemaksnud, ja peab ka honed tullekahjo wasto Assekurantsi sisse laskma ülleswötta selle teise hinna eest, mis eest need honed on takseritud.

Kes tahhawad, woiwad täiemalt teadust sada, kuidas need moisad ja maksukohhad rendi peale wäljaantakse: Krono moisade wallitsusse kohtus igga päew, kui kohhus sees on, woi kui kaupa tehhakse, nenda ka kreis kommissaride käest.

Kaupa woib tehha, kui su sönnaga nenda ka kirja läbbi mis peab kuwertis kinni pitseritud ollema, kuidas on kirjotud Art. 1909 ja 1910 seaduste swodis tom X (10) 1. jaggu (1857 aastal wäljaantud). Kinni pitseritud kuwertid wöetakse wasto sel päewal kella 12 lõuna aeal, kui hakkatakse kaupa teggema. Nr. 6256. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ Ю. фонъ Кубе.

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Объ изданіи

„ТРУДОВЪ“

Императорскаго Вольнаго Эконом. Общества

въ 1872 году.

„ТРУДЫ“ И. В. Э. Общества въ будущемъ 1872 году будутъ издаваться по той же программѣ, по какой они издавались и въ текущемъ году. Такъ какъ въ составъ Вольнаго Экономическаго Общества входятъ три отдѣленія, изъ коихъ: въ первомъ разработываются вопросы чисто сельско-хозяйственные, въ связи съ науками естественно-историческими; во второмъ техническія производства, состоящія въ ближайшей связи съ сельскимъ хозяйствомъ, и земледѣльческая механика и, наконецъ, въ третьемъ вопросы политико-экономическіе и притомъ преимущественно такіе, которые имѣютъ связь и соотношеніе съ успѣхами сельскаго хозяйства, то и программа „ТРУДОВЪ“, какъ журнала Общества, въ 1872 году будетъ состоять изъ трехъ отдѣловъ.

I. Сельское хозяйство. Въ этотъ отдѣлъ войдутъ статьи, относящіяся къ сельскому хозяйству и главнѣйшимъ его отраслямъ, предметы естественно-историческаго содержанія, направленнаго къ разъясненію вопросовъ земледѣльческихъ, и журналы засѣданій перваго отдѣленія.

II. Техническая производства, тѣсно связанныя съ сельскимъ хозяйствомъ, какъ то: винокуреніе, пивовареніе, свеклосахарное производство и т. п., земледѣльческая механика и журналы засѣданія втораго отдѣленія.

III. Политическія экономія. Въ этомъ отдѣлѣ будутъ помѣщаемы статьи политико-экономическаго содержанія по предметамъ, касающимся круга дѣятельности Общества, и отчеты о засѣданіяхъ третьяго отдѣленія.

По вопросамъ земледѣльческой механики, а равно и въ другихъ статьяхъ, гдѣ окажется надобность, будутъ прилагаемы политипажи и литографированные рисунки. Излишне упоминать, что въ названныхъ отдѣлахъ „Трудовъ“ найдутъ мѣсто сообщенія какъ иногородныхъ членовъ и корреспондентовъ Общества, такъ и стороннихъ лицъ, особенно изъ среды Гг. хозяевъ.

„ТРУДЫ“ будутъ выходить разъ въ мѣсяцъ книжками, каждая отъ семи до восьми печатныхъ листовъ.

Подписная цѣна за годовое изданіе **четыре руб.** съ пересылкою и **три руб. пятьдесятъ коп.** безъ пересылки вносится при подпискѣ сполна за все годовое изданіе и подписка на сроки, какъ-то: на три мѣсяца, на полгода и пр. не принимается.

Подписка на „ТРУДЫ“ на 1872 годъ принимается въ С.-Петербургѣ (на углу 4-й роты Измайловскаго полка и Обуховскаго проспекта) и въ сѣменной торговлѣ коммисіонера В. Э. Общества А. В. Запѣвалова (за Казанскимъ соборомъ, въ домѣ Лѣсникова). Иногородные благоволятъ адресоваться въ С.-Петербургѣ, въ домъ И. В. Э. Общества.

Для желающихъ изъ Гг. подписчиковъ Редакція изъявляетъ готовность высылать конструкторскіе чертежи, изготовленные Обществомъ: 1) небольшая саксонская вѣялка; 2) ручная мялица для льна; 3) гогенгеймскій плугъ и борона Валькура; 4) гогенгеймскій почвоуглубитель и плугъ-окучникъ для картофеля и 5) составляющіе одну коллекцію и потому порознь не продающіеся шесть чертежей голландскихъ вѣтряныхъ мельницъ, съ описаніемъ. Конструкторскіе чертежи мельницъ стоятъ съ пересылкою 1 руб. 50 коп., остальные 4 чертежа машинъ стоятъ съ пересылкою 1 руб., а каждый изъ послѣднихъ четырехъ чертежей отдѣльно — 25 коп.

Редакторъ **А. Совѣтовъ.**

О подпискѣ на 1872 годъ на

„Вечернюю Газету“

Политическую и литературную.

Съ 1. Января 1872 г. „Вечерняя Газета“ начнетъ восьмой годъ своего существованія и, не измѣняя ни въ чемъ своей прежней программы, будетъ издаваться по прежнему ежедневно, не исключая дней слѣдующихъ за праздниками. Всѣхъ нумеровъ выйдетъ 360.

Въ 1872 году „Вечерняя Газета“ будетъ печататься новымъ шрифтомъ, которымъ печатается эта газета съ Октября мѣсяца текущаго 1871 года.

Каждый нумеръ „Вечерней Газеты“ будетъ посылаться во всѣ города Россіи въ бандероляхъ, съ печатнымъ адресомъ каждаго подписчика.

Подписная цѣна:

Съ доставкою въ С.-Петербургѣ и съ пересылкою въ губерніи:

На годъ	8 руб. — коп.	На 6 мѣсяцевъ	4 руб. 75 коп.
„ 11 мѣсяцевъ	7 „ 50 „	„ 5 „	4 „ — „
„ 10 „	7 „ — „	„ 4 „	3 „ 25 „
„ 9 „	6 „ 50 „	„ 3 „	2 „ 50 „
„ 8 „	6 „ — „	„ 2 „	1 „ 75 „
„ 7 „	5 „ 50 „	„ 1 „	1 „ — „

Подписная цѣна за границею съ пересылкою:

	Въ Пруссію, госуд. герман. почт. союза и Австрію.	Въ Швейцарію, Италію, Бельгію и Швецію.	Въ Норвегію, Данію и Францію.	Въ Англію, Папскія Владѣнія, Испанію, Португалію и Грецію.
На 12 мѣсяцевъ	13 руб. — коп.	16 руб. 50 коп.	20 руб. — коп.	22 руб. 50 коп.
„ 6 „	6 „ 85 „	9 „ — „	10 „ 85 „	12 „ — „
„ 3 „	3 „ 50 „	4 „ 70 „	5 „ 50 „	7 „ — „
„ 1 „	1 „ 40 „	1 „ 65 „	2 „ 40 „	2 „ 50 „

Подписка принимается: въ главной конторѣ редакціи „Вечерней Газеты“ въ С.-Петербургѣ, по Литейному проспекту, въ домѣ подъ № 42.

Разсрочка платежа подписныхъ денегъ допускается: для служащихъ по третямъ чрезъ ихъ казначеевъ; для неслужащихъ по соглашенію съ редакціею, для чего необходимо обращаться въ главную контору „Вечерней Газеты“.

Контора редакціи покорнѣйше проситъ ГГ. иногородныхъ подписчиковъ: 1) объявлять свои требованія заблаговременно, чтобы не испытать поздняго полученія газеты, такъ какъ заготовленіе бандеролей и печатныхъ адресовъ требуетъ времени; 2) присылать адресы четко написанные, съ обозначеніемъ ближайшей къ подписывающемуся почтовой конторы, въ которой допускается раздача газетъ, губерніи и уѣзда, гдѣ она находится, и мѣста своего жительства и 3) если кто желаетъ имѣть вмѣстѣ съ газетою билетъ на ея полученіе, заявлять объ этомъ въ своемъ требованіи, прилагая почтовую марку на пересылку билета.

Вслѣдствіе заявленія почтоваго департамента, редакція доводитъ до свѣдѣнія ГГ. подписчиковъ, что жалобы на полученіе №№ газеты должно дѣлать своевременно, т. е. не позже, какъ по полученіи слѣдующаго нумера газеты.

Издатель и редакторъ **К. В. Трубниковъ.**

Die geehrten Herren Mitglieder der

gemeinnützigen u. landwirthschaftlichen Gesellschaft für Süd-Livland

werden hierdurch ergebenst eingeladen, zur

Sitzung

am 15. December d. J. zu Wenden, um 11 Uhr Vormittags sich einfinden zu wollen.

Tagesordnung:

1) Jahres-Rechenschafts-Bericht.
2) Berathung über eine mehrseitig proponirte lokale Vieh- und Ackergeräth-Ausstellung.
3) Drainage und Entwässerung, resp. Anstellung eines Nivelleurs.
4) Gründung von Meiereien und Anstellung von Meierei-Wirthinnen.
5) Braun-Heu-Bereitung.
6) Entgegennahme von Bestellungen auf gemeinsamen Saaten-Bezug.
7) Welche Maschinen und Ackergeräthe haben sich in den Wirthschaften der Herren Mitglieder bewährt?

Gäste können eingeführt werden und wird beabsichtigt, am Abend des Tages in geselliger Vereinigung auch andere landwirthschaftliche Fragen zu besprechen.

Präsident **B. v. Blankenhagen.**

Vom V. Dörptschen Kirchspielsgerichte wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß sich der **Sitz desselben** vom 16. d. M. ab auf dem im Rappinschen Kirchspiele belegenen Gute **Rappin** (Adresse pr. Werro) befinden wird.

Karrasky, am 15. Nov. 1871. Nr. 3733.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Notiz.

In Folge des Mißbrauchs, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik, alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin, nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Märke stempeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande, Garantie für gute Qualität zu übernehmen und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

J. Redlich, Riga & Sheffield

Къ свѣдѣнію.

Въ слѣдствіе злоупотребленія, встрѣчаемаго не только въ Германіи, но и въ Англіи поддѣлкою штемпелей знаменитыхъ фабрикъ, я съ своей стороны, для предохраненія здѣшней нашей почтенной публики отъ таковыхъ подлоговъ, счелъ себя побужденнымъ условиться съ однимъ изъ давнишнихъ и извѣстнѣйшихъ Шеффильдскихъ фабрикантовъ, такъ что эта фабрика впредь ко всѣмъ инструментамъ для моего англійскаго магазина будетъ прикладывать штемпель только моею, собственно, мнѣ принадлежащею корпораціонною маркою.

За отличную доброту всѣхъ этимъ штемпелемъ снабженныхъ инструментовъ я въ состояніи гарантировать и будутъ почтеннѣйшіе г. г. покупатели, для удовлетворенія въ томъ, въ каждой пачкѣ находить вышеозначенную мѣтку съ собственною моею подписью.

И. Редлихъ. Рига и Шеффильдъ.

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet arri paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu sliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ etek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilsehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preeksch mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsû sist. Schi sihme tà isskattahs kà augschu sihmetu.

Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 24. Ноября 1871 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)